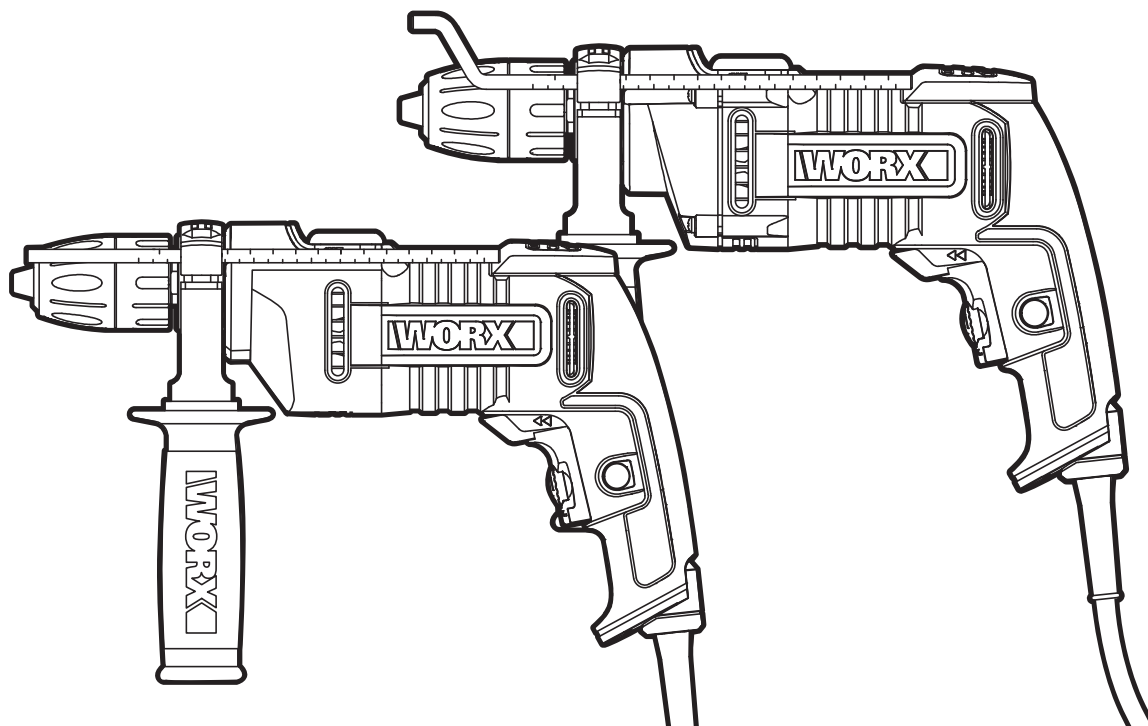


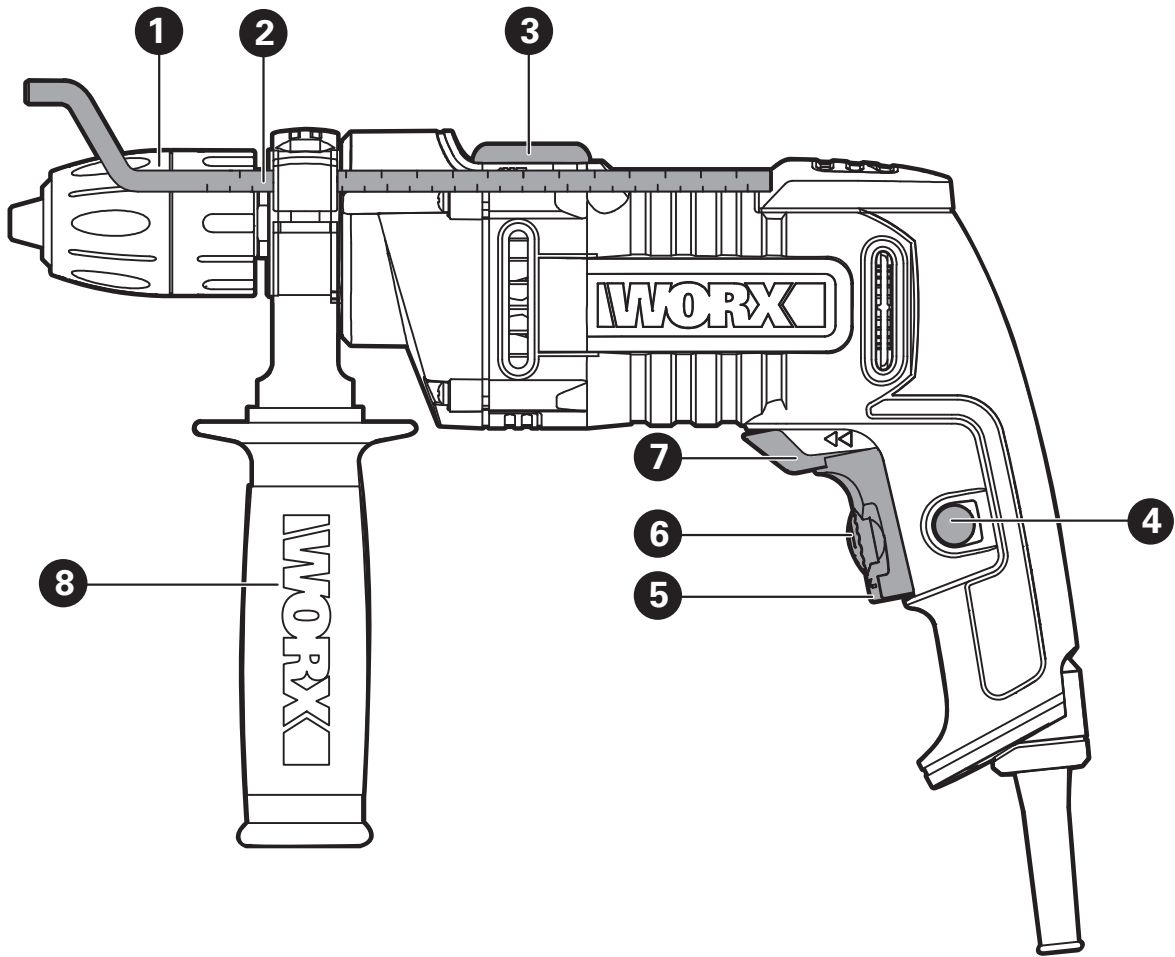
WORX®

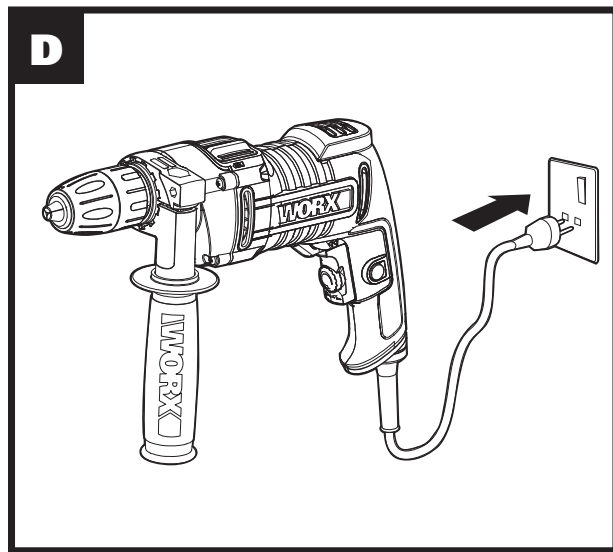
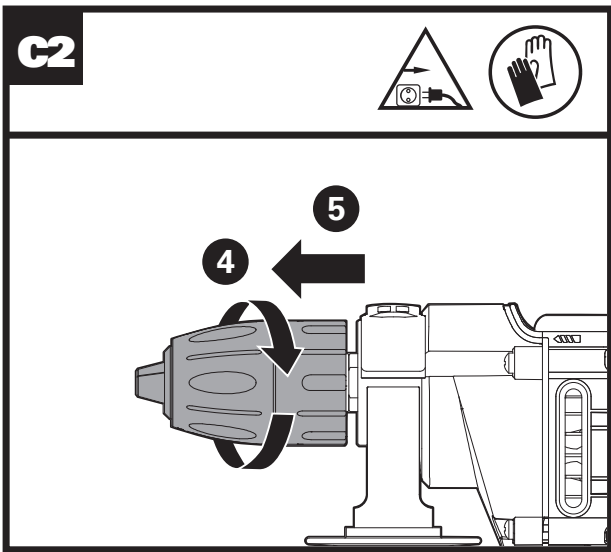
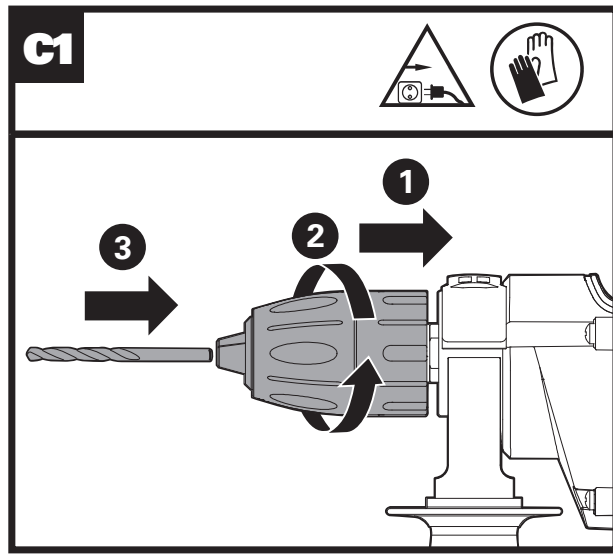
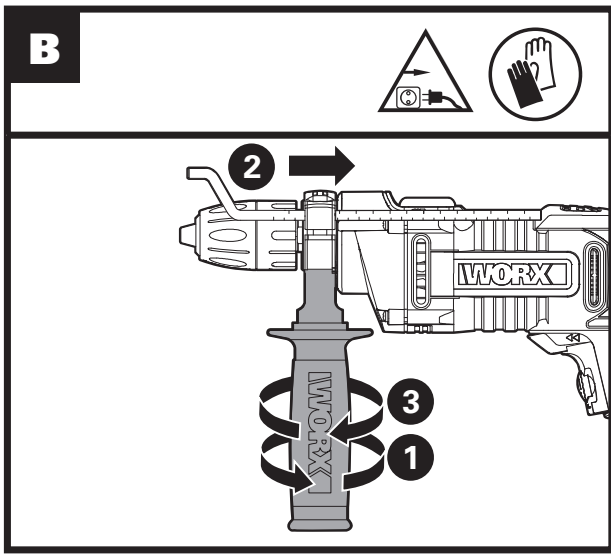
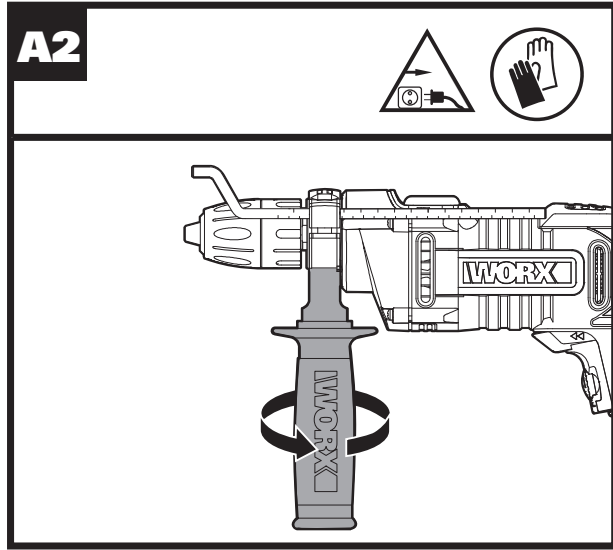
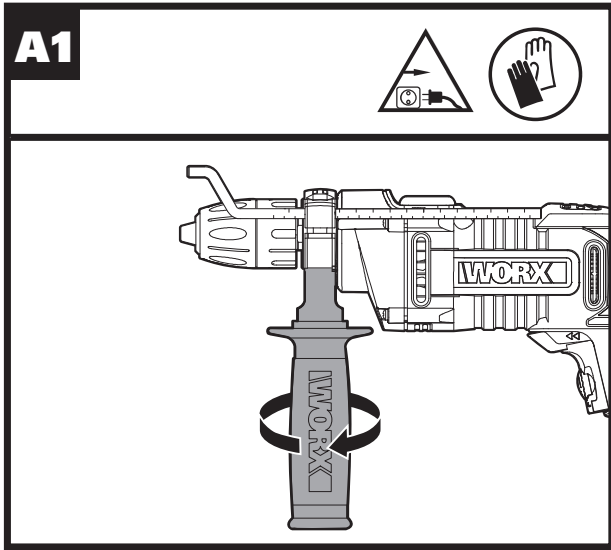


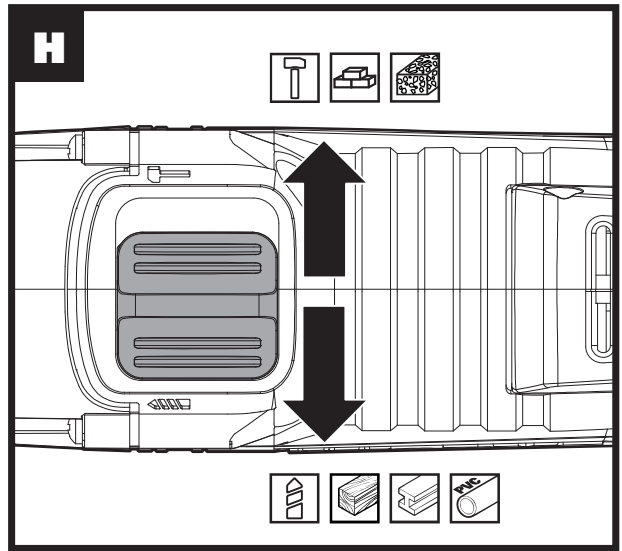
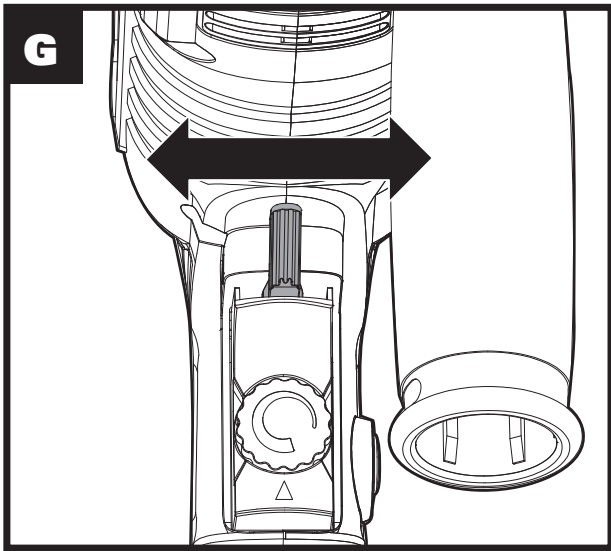
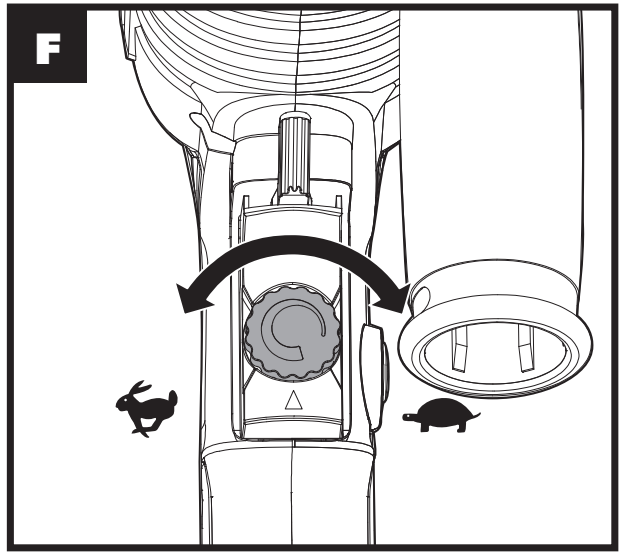
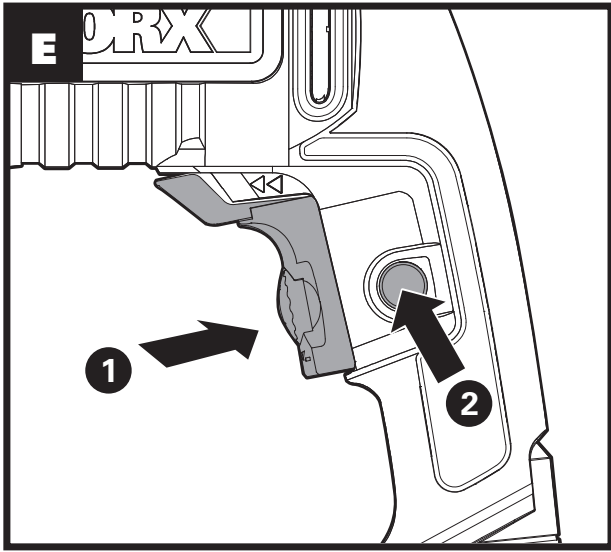
Impact drill	EN	P06
Schlagbohrmaschine	D	P11
Perceuse à percussion	F	P16
Trapano a percussione	I	P21
Taladro de percusión	ES	P26
Klopboormachine	NL	P31
Wiertarka udarowa	PL	P36
Ütvefúró	HU	P41
Ciocan perforator	RO	P46
Vrtací kladivo	CZ	P51
Prikleповá vřtačka	SK	P56
Berbequim com percussão	PT	P61
Slagborr	SV	P66
Vibracijski vrtalnik	SL	P71

WX317 WX318

Original instructions	EN
Originalbetriebsanleitung	D
Notice originale	F
Istruzioni originali	I
Manual original	ES
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
Tłumaczenie oryginalnych instrukcji	PL
Eredeti használati utasítás	HU
Traducerea instrucțiunilor inițiale	RO
Překlad původních pokynů	CZ
Preklad pôvodných pokynov	SK
Manual original	PT
Bruksanvisning i original	SV
Izvorna navodila	SL







1. MANDRINĂ FĂRĂ CHEIE
2. INDICATOR DE ADÂNCIME
3. SELECTOR FUNCȚIE GĂURIRE/GĂURIRE CU PERCUȚIE
4. BUTON DE BLOCARE A COMUTATORULUI
5. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
6. BUTON TURAȚIE VARIABILĂ
7. PÂRGHIE DE CONTROLARE A ROTAȚIEI ÎNAINTE ȘI ÎNAPOI
8. MÂNER AUXILIAR

Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

DATE TEHNICE

Tip **WX317 WX318 (300-329- denumirea mașinii, reprezentând mașina de găurit cu percuție)**

	WX317	WX318	
Tensiune	230-240V~50Hz		
Putere	600W	810W	
Turație în gol	0-3000/min		
Număr de bătăi	0-48000/min		
Capacitate mandrină	13mm		
Capacitate de găurire	Zidărie	13mm	16 mm
	Lemn	25mm	32 mm
	Oțel	13mm	13 mm
Clasă de protecție	□ /II		
Greutate unealtă	2.1kg	2.42kg	

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL/VIBRAȚIILE


	WX317	WX318
O presiune sonoră ponderată	L_{pA} : 99dB(A)	L_{pA} : 93,5dB(A)
O putere sonoră ponderată	L_{wA} : 110dB(A)	L_{wA} : 104,5dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)	
Purtați protecție pentru urechi când presiunea acustică este peste	80dB(A)	




INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

	WX317	WX318	
Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 60745:			
Găurire cu percuție în beton	Valoare emisii de vibrații	$a_{hD} = 6,435\text{m/s}^2$	$a_{hD} = 9,217\text{m/s}^2$
	Marjă de eroare $K = 1.5\text{m/s}^2$		
Găurire în metal	Valoare emisii de vibrații	$a_{hD} = 4,046\text{m/s}^2$	$a_{hD} = 7,288\text{m/s}^2$
	Marjă de eroare $K = 1.5\text{m/s}^2$		

Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată pentru compararea unei unelte cu o alta și, de asemenea, poate fi utilizată în cazul unei evaluări preliminare a expunerii.

 **AVERTISMENT:** Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în funcție de următoarele exemple și alte variații privind utilizarea unelei:
Modul în care este utilizată unealta și materialele tăiate sau găurite.
Unealta să fie într-o stare bună și întreținută corespunzător
Utilizarea accesoriului corect pentru unealtă, fiind ascuțit și în bună stare de funcționare.
Strângerea cu fermitate a mânerelor și utilizarea oricăror accesorii anti-vibrații.
Iar unealta este utilizată conform destinației de utilizare și acestor instrucțiuni.

Această unealtă poate cauza sindromul vibrației mâinii-brațului dacă nu este utilizată corespunzător.

 **AVERTISMENT:** Pentru precizie, o estimare a nivelului de expunere în condițiile de utilizare reale trebuie de asemenea să țină cont de toate componentele ciclului de operare, precum momentele când unealta este oprită și când merge în gol, dar nu efectuează operația propriu-zisă. Acest lucru ar putea reduce semnificativ nivelul de expunere pe durata totală de lucru. Ajută la reducerea riscului de expunere la vibrații.
Utilizați ÎNTOTDEAUNA dălți, burghie și pânze ascuțite
Întrețineți unealta în conformitate cu aceste instrucțiuni și mențineți-o bine lubrifiată (dacă este cazul)
Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, investiți în accesorii anti-vibrații.
Evitați utilizarea uneltelor la temperaturi de 10°C sau mai puțin.
Planificați-vă lucrul pentru a desfășura utilizarea uneltelor cu nivel ridicat de vibrații de-a lungul mai multor zile.

47

ACCESORII

	WX317	WX318
Mâner auxiliar	1	1
Indicator de adâncime	1	1
Vârf de burghiu HSS	/	3 (5mm, 6mm, 8mm)
Capăt burghiu zidărie	/	3 (6mm, 8mm, 10mm)






Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Utilizați accesorii de bună calitate, de la un producător cunoscut. Alegeți tipul în funcție de lucrarea pe care urmează să o efectuați. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.













INSTRUCȚIUNI CU PRIVIRE LA SECURITATEA MAȘINII DE GĂURIT MANUALE

- 1. Purtați echipament de protecție pentru urechi când lucrați cu mașini de găurit cu percuție.** Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.
- 2. Folosiți mânerul(ele) auxiliar(e), dacă este/sunt furnizat(e) cu unealta.** Pierderea controlului poate duce la răniri.
- 3. Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse sau cu propriul cablu.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice neizolate ale mașinii electrice și poate produce un șoc electric asupra operatorului.

48

SIMBOLURI

	Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni
	Izolație dublă
	Purtați echipament de protecție pentru urechi
	Purtați echipament de protecție pentru ochi
	Purtați mască de protecție contra prafului

	Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierii menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea
	Înainte de orice lucrări pe mașina propriu-zisă, scoateți cablul de alimentare din priză
	Purtați mănuși de protecție
	Găurire cu percuție
	Găurire
	Lemn
	Metal
	Plastic
	Beton
	Zidărie
	Turație mare
	Turație joasă

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Mașina este concepută pentru găurirea cu percuzie în cărămidă, beton și piatră, precum și pentru efectuarea de găuri în lemn, metal și plastic.

ASAMBLARE ȘI OPERARE

ACȚIUNE	GRAFICĂ
Fixarea și slăbirea mânerului auxiliar  AVERTISMENT: Verificați întotdeauna și strângeți ferm mânerul înainte de utilizare pentru a evita accidentarea.	Consultați Fig. A1, A2
Instalarea indicatorului de adâncime	Consultați Fig. B
Introducerea burghiilor în mandrină	Consultați Fig. C1, C2
Cuplarea alimentării	Consultați Fig. D
Comutator de pornire/oprire și buton de blocare	Consultați Fig. E
Buton turație variabilă	Consultați Fig. F
Buton de rotație înainte și înapoi NOTĂ: Nu modificați niciodată direcția de rotație în timpul rotirii uneltei, așteptați până la oprirea acesteia.	Consultați Fig. G
Buton pentru operare ca rotopercurtor sau mașină de găurit	Consultați Fig. H

SFATURI PRIVIND LUCRUL CU MAȘINA DE GĂURIT

1. Perforarea zidăriei și a betonului

Mutați comutatorul pentru perforare/percusiune în poziția marcată cu “ simbolul unui ciocan”. În cursul perforării zidăriei, a betonului etc., ar trebui să utilizați întotdeauna burghie cu vârf din carburi la turații mari de perforare.

2. Perforarea oțelului

Mutați comutatorul pentru perforare/percusiune în poziția marcată cu “ simbolul unui burghiu”. Burghiile HSS, în cursul perforării oțelului, ar trebuie să fie utilizate la turații reduse.

3. Orificii de ghidare

În cursul perforării unor orificii dimensionale în materiale dure (de exemplu, oțel), recomandăm ca, înainte de utilizarea burghiului mare, să efectuați prima dată un orificiu mic de ghidare.

4. Perforarea gresiei

Pentru perforarea gresiei mutați comutatorul perforare/percusiune în poziția marcată cu “simbolul unui burghiu”. După ce burghiul a trecut prin gresie, comutați în poziția marcată cu “simbolul unui ciocan”.

5. Răcirea motorului

Când efectuați găuri în oțel, dacă este posibil, utilizați o gaură pilot înainte de a efectua o gaură cu diametru mare.

ÎNȚREȚINERE

Scoateți ștecherul din priza de alimentare înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Unealta dumneavoastră electrică nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară. Interiorul uneltei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea uneltei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scânteii prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul

său de service sau persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.

În cazul în care este necesară efectuarea înlocuirii cablului de alimentare, această operație trebuie să fie executată de către constructor sau reprezentantul de service al acestuia, pentru a se evita periclitarea securității.

DEPANAREA

1. În cazul în care unealta electrică nu pornește, verificați mai întâi ștecherul cablului de alimentare.
2. Dacă mașina de găurit nu funcționează corespunzător, verificați dacă vârful burghiului este suficient de ascuțit și înlocuiți-l dacă este uzat. Verificați dacă mașina de găurit este setată la rotație înainte pentru utilizare normală.
3. În cazul în care un defect nu poate fi remediat, returnați unealta la un distribuitor autorizat pentru reparație.

50

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declarăm că produsul
Descriere **Mașină de găurit cu percuție
WORX**
Tip **WX317 WX318 (300-329- denumirea
mașinii, reprezentând mașina de găurit
cu percuție)**
Funcție **Efectuarea de găuri în diferite
materiale**

Respectă următoarele Directive,
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Se conformează standardelor
EN 60745-1
EN 60745-2-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei
tehnice,

Nume Russell Nicholson
**Adresă Positec Power Tools (Europe)
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK**



Suzhou 2015/07/01
Allen Ding
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare